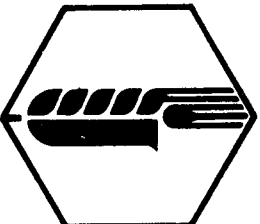


Výskumný ústav rastlinnej výroby Piešťany  
Výskumný ústav rastlinné výroby Praha - Ruzyně

**KLASIFIKÁTOR**  
**КЛАССИФИКАТОР**  
**DESCRIPTOR LIST**  
genus *Phaseolus* L.



Praha, 1991

Autoři - Авторы - Authors

НОРИЙКОВА, О. - НОФИРЕК, Р. - НАЗЕК, Д. - ВОЛЕВРУШ, Ж. -  
СВЯЛЕСЧОВА, Л. - ТЕСЛОВА, . - ПИРАЛОВА, Е. - ПАСТУСНА, Л. -  
МРСКОЉ, М. - ВАРЕЉ, I. - СЕННАЛОВА, Ж.

© Vyzkumný ústav rostlinné výroby Praha - Ruzyně  
"Genové zdroje" č. 54, 1991

Klasifikátor byl zpracovený k přípravě a evidenci údajov vlastních výsledkov štúdia genetických zdrojov kultúrnych rastlín v CSFR (národný program EVIGEZ). Konečná verzia navštuje na rozdielne skúsenosti autorov, medzinárodnej unifikácii v rámci IBPGR, dohodnutej unifikácie v rámci bývalého RYHR a rozvoj informácijských systémov v rámci FAO. Základné údaje sú vyjadrené príamo alebo v kódoch alfanumerický. V porovnaní časti, jednonumerická hodnota vyjadruje úroveň biologických znakov a pozorovaných vlastností v rozmedzí 9-1 (9 - najvyššie úroveň; 1 - najnižšie úroveň).

Portané database navštuje na reportné údaje genetických zdrojov, ktoré boli publikované samostatne (ROGALEWICZ et al., 1989). Súčasťou klasifikátoru sú kódy prístupných botanických taxonov. Všeobecné zberu vedenia a využitielne evidence genetických zdrojov v národnom a medzinárodnom merítku sú uvedené v samostatnej publikácii (ROGALEWICZ et al., 1986).

Klasifikátor byl разработан для подготовки и учета данных многолетних результатов изучения генетических ресурсов культурных растений в ЧСФР (национальная программа ЭВИГЕЗ). Окончательная версия навшивается на широкое познания авторов, договоренную международную унификацию в рамках ИБПГР, в рамках бывшего СЗВА и развитые информационные системы в рамках ФАО. Основные данные выражаются непосредственно или в кодах алфавитно-цифровой формой. У описательной части одноцифровые величины выражают уровень биологических признаков и хозяйственных свойств в промежуток 9-1 (9 - самый высокий уровень; 1 - самый низкий уровень).

Описательная дается связана с паспортными данными генетических ресурсов опубликованных самостательно (ROGALEWICZ, et al., 1989).

Составной частью классификатора является код ботанических таксонов. Общие принципы использования учета генетических ресурсов в национальном и международном масштабе указываются в самостательно публикации (ROGALEWICZ, et al., 1986).

The descriptor list was elaborated for preparation and documentation in CSFR (national program EVIGEZ) of data collected over several years study of germplasm collection. The final version has been summarized under authors' experience, international unification of IBPGR, accepted unification of former COMECON countries as well as development of documentation system in the scope of FAO. The basic data are presented direct or coded as an alphanumeric string. The 1-9 scale in described part expresses the level of biological character and economical properties (9 - the highest level; 1 - the lowest level).

Description database is connected with passport date of genetic resources, which was published separately (ROGALEWICZ et al., 1989).

The code list of the botanical taxons is included in descriptor list. General principles of maintaining and exploitation of germplasm documentation in national and international scale are published separately (ROGALEWICZ, et al., 1986).

Základná literatúra - Основная литература - Basic references

- VIDANOVA, V. - LAGUTINA, L. - KORNEŠČUK, V.: Klasifikátor rodu Phaseolus L., VNIIR Leningrad, 1979, 28 s.
- VIDANOVA, V. et al. /SSSR/ - PASTOREK, M. et al. /ČSSR/: 31-rokuj unifikovanýj klasifikátor SEV 1 meždunaródnuj klasifikátor SEV, rodu Phaseolus L., VNIIR Leningrad, 1984, 36 p.
- PASTUCHA, L. - ŠINSKÝ, T. - HOŘEK, P. - BAREŠ, I. - SENNA-LOVA, J.: Klasifikátor genu Phaseolus Willd., Praha 1987, 43 s.
- KEYV: Guidelines for the conduct of tests for distinctness, homogeneity and stability French bean/Phaseolus vulgaris L./ Geneva, 1982, 17 s.

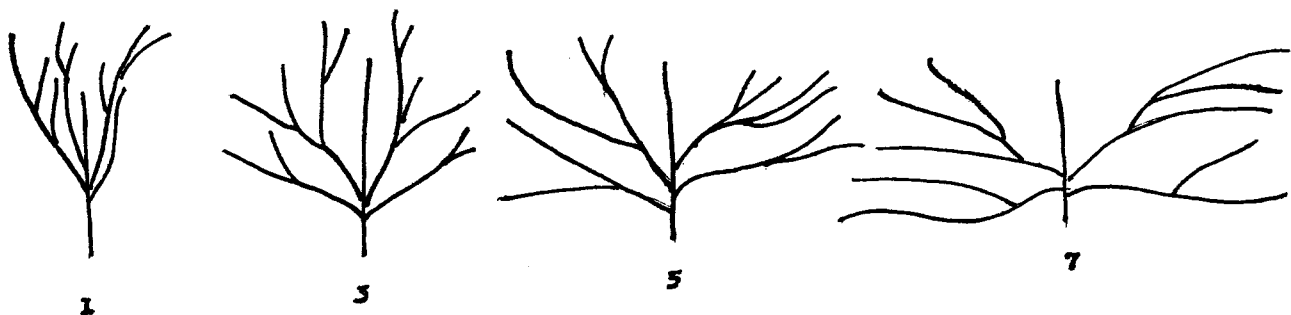
II.		HODNOTIACA ČASŤ	ОПИСАТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ	EVALUATION PART
		Deskriptor	Дескриптор	Descriptor
		Názov	Название	Name
Č. ČSSR ЧССР Cze-chosl.	No. RVHP СЭВ COM-EGON		Počet znakov, vstup <sup>x</sup> Количество знаков, ввод <sup>x</sup> Number of characters, input <sup>x</sup>	
1	3 <sup>xx</sup>	<u>Národné evidenčné číslo (ústav, skupina plodín, plodina, číslo zdroje)</u> <u>Deskriptory pokusných podmienok</u>	(9), X, K <u>Национальный номер регистрации (институт, группа культур, культура, номер ресурса)</u> <u>Дескрипторы опытных условий</u>	<u>National accession number (institute, crop type, crop, resource number)</u> <u>Environmental factor descriptors</u>
2	5	<u>Počet pokusov (rok x lokalita)</u>	(2), 9, P <u>Количество опытов (год x местоположение)</u>	<u>Number of trials (year x locality)</u>
3	4	<u>Posledný rok hodnotenia (19..)</u>	(2), 9, P <u>Последний год изучения (19..)</u>	<u>Year of final evaluation (19..)</u>
4	6	<u>Oblasť hodnotenia (vid. kody)</u>	(3), 9, P <u>Зона изучения оценки (см. коды)</u>	<u>Region of evaluation (see codes)</u>
5	-	<u>Kontrolná odroda (zkratka 3 písmen)</u>	(3), X, K <u>Стандартный сорт (сокращение из 3 букв)</u>	<u>Standard cultivar (abbreviation of 3 letters)</u>

Deskriptory hodnotenia

Дескрипторы оценок

Descriptors for evaluation

Popis	Stupnice Шкала Scale	Описание	Description
1 1 <u>Klíčne listy - pozícia</u> 1 - hypogeické 2 - epigeické		<u>Семядоли - расположение</u> 1 - подземное 2 - надземное	<u>Type of germination</u> 1 - Hypogeal (cotyledons remain below ground) 2 - Epigeal (cotyledons are raised above ground)
2 <u>Rastlina - antokyanové sfarbenie hypocotvli /po vzídení/</u> 1 - chýba 9 - je		<u>Растение - антоциановая пигментация гипокотила /после всхожести/</u> 1 - отсутствует 2 - имеется	<u>Plant - anthocyan pigmentation of hypocotyl or epicotyl /after in a seedling emergence/</u> 1 - absent 9 - present
3 2 <u>Rastlina - rastový typ</u> 2 - popínavý 1 - kričkový		<u>Растение - тип роста</u> 2 - вьющееся 1 - кустовое	<u>Plant - growth type</u> 2 - climbing 1 - bushy
4 3 <u>Rastlina - habitus</u> 1 - ovičavý 2 - poloovičavý 3 - s ovičavým vrcholom 4 - polokričkový 5 - kričkový		<u>Растение - габитус</u> 1 - вьющееся 2 - полувьющееся 3 - с вивающейся верхушкой 4 - полукустовое 5 - кустовое	<u>Plant - habit</u> 1 - twisting 2 - semi-twisting 3 - with twisting apex 4 - semi-bushy 5 - bushy
5 4 <u>Rastlina - tvar</u> 1 - priama 3 - rozložitá 5 - veľmi rozložitá 7 - poliehavá		<u>Растение - форма</u> 1 - прямая 2 - раскидистая 5 - очень раскидистая 7 - стелющаяся	<u>Plant - shape</u> 1 - erect 3 - spreading 5 - very spreading 7 - decumbent prostrate



6 5 <u>Rastlina - olistenie</u> 3 - slabé 5 - stredné 7 - silné		<u>Растение - облиственность</u> 3 - слабая 5 - средняя 7 - сильная	<u>Plant - foliage</u> 3 - small 5 - medium 7 - large
7 <u>Rastlina - rozkonárenosť počat konárov</u> 1 - veľmi nízka 3 - nízka 5 - stredná 7 - vysoká 9 - veľmi vysoká	1 - 2,0 2,0-3,0 3,1-5,0 5,1-6,0 ≥ 6,0	<u>Растение - ветвистость /число ветвей/</u> 1 - очень малая 3 - малая 5 - средняя 7 - большая 9 - очень большая	<u>Plant - branching /number of branches/</u> 1 - very low 3 - low 5 - medium 7 - high 9 - very high
8 6a <u>Stonka - dĺžka kričkovej</u> 1 - veľmi krátka 2 - 3 - krátka 4 - 5 - stredná 6 -	<25,0 см 25,0-33,02 33,1-36,03 36,1-39,04 39,1-42,05 42,1-45,06	<u>Стебель - длина кустистой</u> 1 - очень короткий 2 - 3 - короткий 4 - 5 - средний 6 -	<u>Stem - length of bushy bean</u> 1 - very short 2 - 3 - short 4 - 5 - medium 6 -

7 - dlhá 45,1-88,0  
 8 - 48,1-81,0  
 9 - veľmi dlhá >81,0

7 - длинный  
 8 -  
 9 - очень длинный

7 - long  
 8 -  
 9 - very long

9 6b Stonka - dĺžka popínavet

Стебель - длина вышайся

Stem - length of climbing beem

1 - veľmi krátka <70,0 cm  
 2 - 70,0-90,0  
 3 - krátka 90,1-110,0  
 4 - 110,0-130,0  
 5 - stredná 130,1-150,0  
 6 - 150,1-170,0  
 7 - dlhá 170,1-190,0  
 8 - 190,1-210,0  
 9 - veľmi dlhá >210,0

1 - очень короткий  
 2 -  
 3 - короткий  
 4 -  
 5 - средний  
 6 -  
 7 - длинный  
 8 -  
 9 - очень длинный

1 - very short  
 2 -  
 3 - short  
 4 -  
 5 - medium  
 6 -  
 7 - long  
 8 -  
 9 -very long

10 7 List - tvar primordiálnych listov

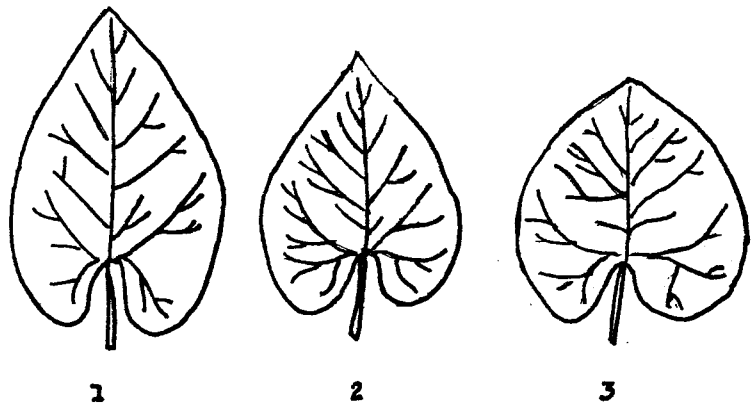
Лист - форма примордиальных листьев

Leaf - shape of primordial leaves

1 - podlhovastý  
 2 - vajcovitý  
 3 - široko vajcovitý

1 - продолговатая  
 2 - яйцевидная  
 3 - широкояйцевидная

1 - oblong  
 2 - ovate  
 3 - broad-ovate



11 8 List - tvar bázy primordiálnych listov

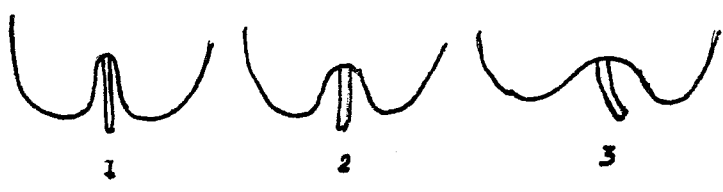
Лист - форма основания примордиальных листьев

Leaf - shape of the base primordial leaves

1 - úzko vykrojená  
 2 - stredne vykrojená  
 3 - široko vykrojená

1 - узковыемчатая  
 2 - средневыемчатая  
 3 - широковыемчатая

1 - narrow sinuate  
 2 - medium sinuate  
 3 - wide sinuate



12 9 List - tvar vrcholu primordiálnych listov

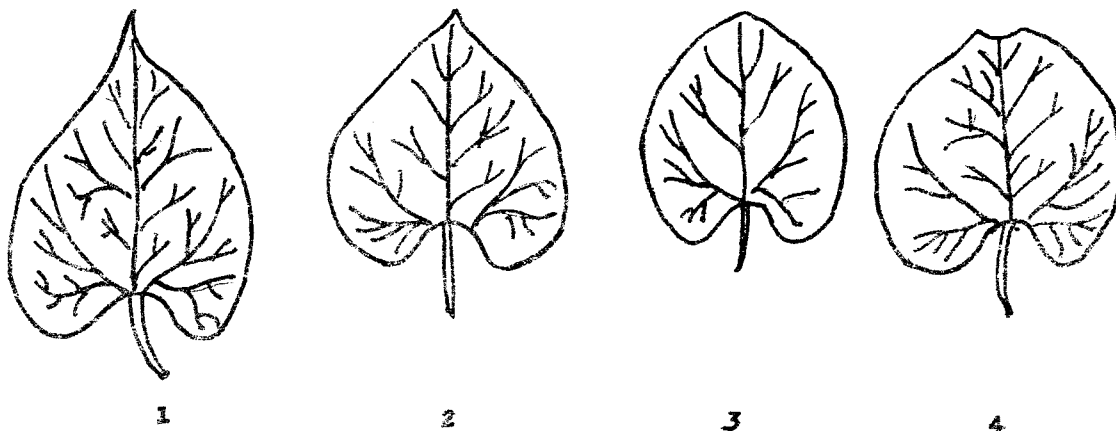
Лист - форма верхушки примордиальных листьев

Leaf - shape of the apex of primordial leaves

1 - pretiahnutý  
 2 - špicatý  
 3 - tupý  
 4 - vykrojený

1 - оттянутая  
 2 - острая  
 3 - тупая  
 4 - выемчатая

1 - elongated  
 2 - pointed  
 3 - obtuse  
 4 - sinuate



13

List povrch primordiálních listov

- 1 - hladký až slabě zvrásněný
- 2 - zvrásněný
- 3 - silně zvrásněný

Лист - поверхность примордиальных листьев

- 1 - гладкая даже слабо морщинистая
- 2 - морщинистая
- 3 - сильно морщинистая

Leaf - surface of primordial leaves

- 1 - smooth up to slightly wrinkled
- 2 - wrinkled
- 3 - strongly wrinkled

10

14

10 List - farba primordiálních listov

- 1 - bledozelená
- 2 - zelená
- 3 - tmavozelená
- 4 - ružovozelená
- 5 - fialovozelená

Лист - окраска примордиальных листьев

- 1 - светло-зеленая
- 2 - зеленая
- 3 - темно-зеленая
- 4 - розово-зеленая
- 5 - фиолетово-зеленая

Leaf - colour primordial leaves

- 1 - green light
- 2 - green
- 3 - dark green
- 4 - pink-green
- 5 - violet-green

15

11 List tvar středního lístku

- 1 - kopijovitý
- 2 - trojúhelníkově podlhovastý
- 3 - kosoštvorcově podlhovastý
- 4 - trojúhelníkovitý
- 5 - kosoštvorcovitý
- 6 - vejcovitý
- 7 - širokovajcovitý

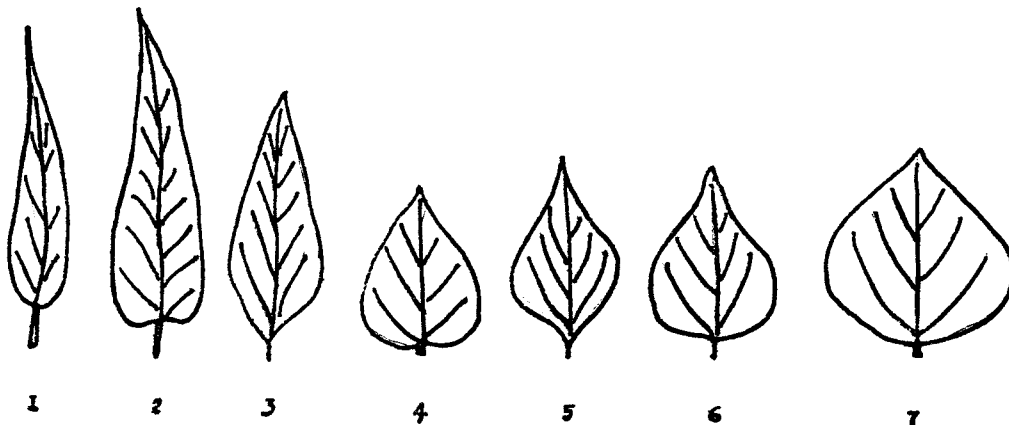
Лист - форма среднего листа

- 1 - ланцетная
- 2 - треугольно-продолговатая
- 3 - ромбовидно-продолговатая
- 4 - треугольная
- 5 - ромбовидная
- 6 - яйцевидная
- 7 - широкояйцевидная

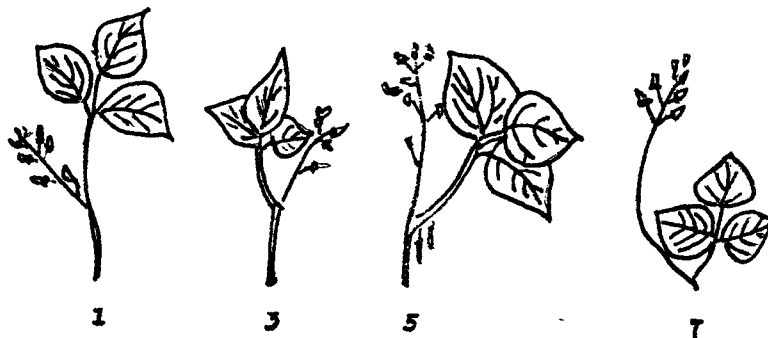
Leaf - shape of middle leaflet

- 1 - lanceolate
- 2 - triangular-oblong
- 3 - rhombic-oblong
- 4 - triangular
- 5 - rhombic
- 6 - ovate
- 7 - broadly-ovate

11



16	<u>List - tvar vrcholu stredného lístku</u>		<u>Лист - форма верхушки среднего листа</u>	<u>Leaf - shape of middle leaflet apex</u>
	1 - pretiahnutý 2 - špicatý 3 - tupý		1 - оттянутая 2 - острая 3 - тупая	1 - oblong 2 - pointed 3 - obtuse
17	12 <u>List - dĺžka stredného lístku</u>		<u>Лист - длина среднего листа</u>	<u>Leaf - length of middle leaflet</u>
	1 - veľmi krátky 3 - krátky 5 - stredný 7 - dlhý 9 - veľmi dlhý	< 5,0cm 5,0-10,0 10,1-15,0 15,1-20,0 > 20,0	1 - очень короткая 3 - короткая 5 - средняя 7 - длинная 9 - очень длинная	1 - very short 3 - short 5 - medium 7 - long 9 - very long
18	13 <u>List - farba stredného lístku</u>		<u>Лист - окраска среднего листа</u>	<u>Leaf - colour of middle leaflet</u>
	1 - bledo zelená 2 - zelená 3 - tmavo zelená 4 - ružovo zelená 5 - fialovo zelená 6 - iná		1 - светлозеленая 2 - зеленая 3 - темно-зеленая 4 - розово-зеленая 5 - фиолетово-зеленая 6 - другая	1 - green light 2 - green 3 - dark green 4 - pink-green 5 - violet-green 6 - other
19	<u>List - povrch stredného lístku</u>		<u>Лист - поверхность среднего листа</u>	<u>Leaf - surface of middle leaflet</u>
	1 - hladký až slabo zvrásnený 2 - zvrásnený 3 - silno zvrásnený		1 - гладкий даже слабо- морщинистый 2 - морщинистый 3 - сильно морщинистый	1 - smooth up to slightly wrinkled 2 - wrinkled 3 - strongly wrinkled
20	14 <u>Súkvetie - dĺžka</u>		<u>Соцветие - длина</u>	<u>Inflorescence - length</u>
	1 - kratšie ako stopka listu 3 - kratšie ako list 5 - ako list 7 - dlhšie ako list		1 - короче чем черешок листа 3 - короче листа 5 - равно листу 7 - длиннее листа	1 - shorter than petiole 3 - shorter than leaf 5 - as long as leaf 7 - longer than leaf



21	15 <u>Súkvetie - počet kvietkov</u>		<u>Соцветие - число цветков</u>	<u>Inflorescence - number of flowers</u>
	1 - veľmi nízky 3 - nízky 5 - stredný 7 - vysoký 9 - veľmi vysoký	< 2,0 2,0- 4,0 4,1- 8,0 8,1-15,0 > 15,0	1 - очень малое 3 - малое 5 - среднее 7 - большое 9 - очень большое	1 - very small 3 - small 5 - intermediate 7 - large 9 - very large
22	<u>Súkvetie - umiestnenie v plnom kvete/</u>		<u>Соцветие - размещение в полном цветении/</u>	<u>Inflorescence - location /in full flower/</u>
	1 - v olistení 2 - čiastočne v olistení 3 - nad olistením		1 - в облиствении 2 - частичное 3 - над облиствением	1 - in foliage 2 - partly in foliage 3 - above foliage

23 Kvet - veľkosť listenov

- 3 - malé
- 5 - stredné
- 7 - veľké

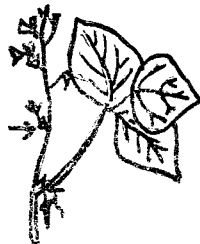
Цветок - величина прицветника

- 3 - мелкий
- 5 - средний
- 7 - крупный

Flower - size of bracts

- 3 - small
- 5 - intermediate
- 7 - large

listen  
прицветник  
bractes



24 16 Kvet - sfarbenie

- 1 - jednofarebný
- 2 - dvojfarebný

Цветок - характер окраски

- 1 - одноцветная
- 2 - двухцветная

Flower - pattern of colour

- 1 - single-coloured
- 2 - two-coloured

25 17 Kvet - farba striešky

- 1 - biela
- 2 - zelenkastá
- 3 - bledorúžová
- 4 - rúžová
- 5 - tmavorúžová
- 6 - fialová
- 7 - červená
- 8 - iná

Цветок - окраска паруса

- 1 - белая
- 2 - зеленая
- 3 - светло-розовая
- 4 - розовая
- 5 - ярко-розовая
- 6 - фиолетовая
- 7 - красная
- 8 - другая

Flower - vexillum colour

- 1 - white
- 2 - greenish
- 3 - pink light
- 4 - pink
- 5 - dark pink
- 6 - violet
- 7 - red
- 8 - other

26 18 Kvet - farba krídiel

- 1 - biela
- 2 - zelenkastá
- 3 - bledorúžová
- 4 - rúžová
- 5 - tmavorúžová
- 6 - fialová
- 7 - červená
- 8 - iná

Цветок - окраска крыльев

- 1 - белая
- 2 - зеленоватая
- 3 - светло-розовая
- 4 - розовая
- 5 - ярко-розовая
- 6 - фиолетовая
- 7 - красная
- 8 - другая

Flower - wings colour

- 1 - white
- 2 - greenish
- 3 - pink light
- 4 - pink
- 5 - dark pink
- 6 - violet
- 7 - red
- 8 - other

27 19 Kvet - druhotná farba šínku

- 1 - chýba
- 3 - pozdĺž základne
- 5 - čiastočne sfarbený
- 7 - po celom povrchu

Цветок - вторичная окраска лодочки

- 1 - отсутствует
- 3 - по килу
- 5 - частично окрашена
- 7 - по всей поверхности

Flower - secondary colour of keel

- 1 - absent
- 3 - along the base
- 5 - partly coloured
- 7 - all over the surface

28 20 Struk - šírka /nezrelý/

- 1 - veľmi úzky
- 3 - úzky
- 5 - stredný
- 7 - široký
- 9 - veľmi široký

≤ 7,0 mm  
7,0 - 8,0  
8,1 - 9,0  
9,1 - 12,0  
≥ 12,0

Боб - ширина/незрелый/

- 1 - очень узкий
- 3 - узкий
- 5 - средний
- 7 - широкий
- 9 - очень широкий

Pod /immature/ - width

- 1 - very narrow
- 3 - narrow
- 5 - medium
- 7 - wide broad
- 9 - very wide

29 21 Struk - priečny rez /nezrelý/

- 1 - úzkoelipsovité
- 2 - elipsovité
- 3 - širokoelipsovité
- 4 - srdcovité
- 5 - kruhové
- 6 - osmičkovité

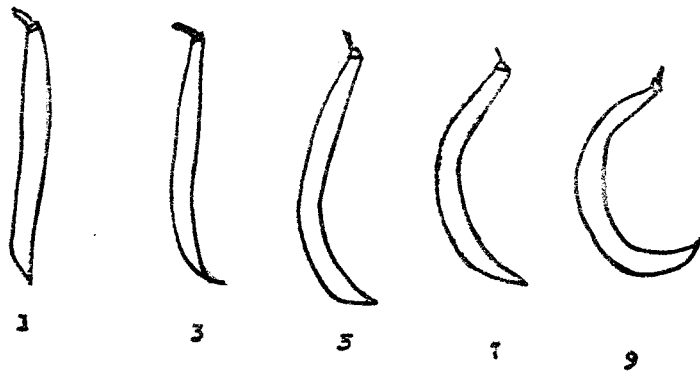
Боб - по поперечному сечению /незрелый/

- 1 - узко
- 2 - эллиптический
- 3 - широкоэллиптический
- 4 - сердцевидный
- 5 - круговой
- 6 - восьмигранный

Pod /immature/ - cross section

- 1 - narrow elliptic
- 2 - elliptic
- 3 - broadly wide elliptic
- 4 - cordate
- 5 - circular
- 6 - eight-shaped

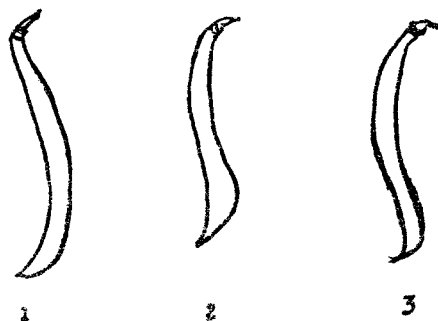
30	22a	<u>Struk - dĺžka nezrelého /kričková/</u>		<u>Боб - длина незрелого /кустовая/</u>		<u>Pod /immature/ - length /bushy bean/</u>	
		1 - veľmi krátky	< 90,0 mm	1 - очень короткий		1 - very short	
		2 -	80,0-95,0	2 -		2 -	
		3 - krátky	96,0-110,0	3 - короткий		3 - short	
		4 -	111,0-125,0	4 -		4 -	
		5 - stredný	126,0-140,0	5 - средний		5 - intermediate	
		6 -	141,0-155,0	6 -		6 -	
		7 - dlhý	156,0-170,0	7 - длинный		7 - long	
		8 -	171,0-185,0	8 -		8 -	
		9 - veľmi dlhý	> 185,0	9 - очень длинный		9 - very long	
31	22b	<u>Struk - dĺžka nezrelého /popínava/</u>		<u>Боб - длина незрелого /вьющаяся/</u>		<u>Pod /immature/ - length /climbing bean/</u>	
		1 - veľmi krátky	< 120 mm	1 - очень короткий		1 - very short	
		2 -	120-135	2 -		2 -	
		3 - krátky	136-150	3 - короткий		3 - short	
		4 -	151-165	4 -		4 -	
		5 - stredný	166-180	5 - средний		5 - intermediate	
		6 -	181-195	6 -		6 -	
		7 - dlhý	196-210	7 - длинный		7 - long	
		8 -	211-225	8 -		8 -	
		9 - veľmi dlhý	> 225	9 - очень длинный		9 - very long	
32		<u>Struk - stupeň zakrivenia</u>		<u>Боб - степень изогнутости</u>		<u>Pod - degree of curvature</u>	
		1 - chyba, alebo veľmi mierny		1 - отсутствует или очень умеренная		1 - absent or very slight	
		3 - mierny		3 - умеренная		3 - slight	
		5 - stredný		5 - средняя		5 - medium	
		7 - silný		7 - сильная		7 - strong	
		9 - veľmi silný		9 - очень сильная		9 - very strong	



- 16 -

- 17 -

33		<u>Struk - tvar zakrivenia</u>		<u>Боб - форма изогнутости</u>		<u>Pod - shape of curvature</u>
		1 - k brušnej časti		1 - к брюшной части		1 - to the ventral part
		2 - v tvare S		2 - в форме S		2 - in S shape
		3 - k chrbtovej časti		3 - к спинной части		3 - to the dorsal part

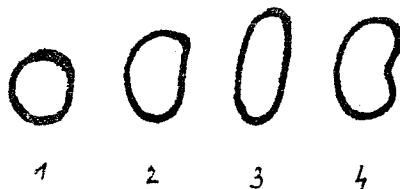


34	23	<u>Struk - pergaminová vrstva</u> 1 - chýba 5 - slabá 9 - je	<u>Боб - пергаментный слой</u> 1 - отсутствует 5 - слабый 9 - имеется	<u>Pod - parchment coating</u> 1 - absent 5 - slight 9 - present	
35	24	<u>Struk - vláknitosť</u> 1 - chýba 5 - slabá 9 - je	<u>Боб - волокно</u> 1 - отсутствует 5 - слабое 9 - имеется	<u>Pod - presence of fibre</u> 1 - absent 5 - slight 9 - present	
36		<u>Struk - zaškrtenie v dobe zrelosti</u> 1 - chýba, alebo veľmi slabé 3 - mierne 5 - stredné 7 - výrazné 9 - veľmi výrazne	<u>Боб - четковидность в период спелости</u> 1 - отсутствует или очень слабая 3 - умеренная 5 - средняя 7 - сильная 9 - очень сильная	<u>Pod - degree of curvature in the time of ripeness</u> 1 - absent or very slight 3 - slight 5 - medium 7 - strong 9 - very strong	18
37	25	<u>Struk - základná farba nezrelého</u> 1 - bledožltá 2 - žltá 3 - tmavožltá 4 - bledozelená 5 - zelená 6 - tmavozelená 9 - iná	<u>Боб - основная окраска незрелого</u> 1 - светло-желтая 2 - желтая 3 - темно-желтая 4 - светло-зеленая 5 - зеленая 6 - темно-зеленая 9 - другая	<u>Pod /immature/ - ground colour</u> 1 - yellow light 2 - yellow 3 - dark yellow 4 - green light 5 - green 6 - dark green 9 - other	
38	26	<u>Struk - škvŕnitosť nezrelého</u> 1 - chýba 9 - je	<u>Боб - пятнистость незрелого</u> 1 - отсутствует 9 - имеется	<u>Pod /immature/ - pigmentation</u> 1 - absent 9 - present	
39	27	<u>Struk - farba škvŕn</u> 1 - ružová 2 - červená 3 - fialová	<u>Боб - окраска пигментации</u> 1 - розовая 2 - красная 3 - фиолетовая	<u>Pod - colour of pigment spots</u> 1 - pink 2 - red 3 - violet	
40		<u>Struk - rozmiestnenie škvŕn</u> 3 - riedke 5 - stredné 7 - husté	<u>Боб - расположение пигмента-ции</u> 3 - редкое 5 - среднее 7 - густое	<u>Pod - location of pigment spots</u> 3 - sparse 5 - medium 7 - dense	
41		<u>Struk - tvar hrotu</u> 1 - špicatý 2 - zaoblený	<u>Боб - форма клювика</u> 1 - острая 2 - округлая	<u>Pod - shape of tip</u> 1 - pointed 2 - blunt	
42		<u>Struk - dĺžka hrotu</u> 3 - krátky 5 - stredný 7 - dlhý	<u>Боб - длина клювика</u> 3 - короткий 5 - средний 7 - длинный	<u>Pod - tip length</u> 3 - short 5 - intermediate 7 - long	19
43		<u>Struk - barva zreleho</u> 1 - slamoovožltá 2 - krémová 3 - ružovožltá 4 - žltohnedá 5 - hnedozelená 6 - zelená 7 - iná	<u>Боб - окраска зрелого</u> 1 - соломенно-желтая 2 - кремовая 3 - розово-желтая 4 - желто-коричневая 5 - коричнево-зеленая 6 - зеленая 7 - другая	<u>Pod /mature/ - colour</u> 1 - straw-coloured 2 - creamy 3 - pink-yellow 4 - yellow-brown 5 - brown-green 6 - green 7 - other	
44		<u>Struk - povrch v technologickej zrelosti</u> 3 - hladký 5 - stredne drsný 7 - drsný	<u>Боб - поверхность в технологической спелости</u> 3 - гладкая 5 - средне-шершавая 7 - шершавая	<u>Pod - surface in technical ripeness</u> 3 - smooth 5 - medium wrinkled 7 - wrinkled	

- 45 33 Semeno - tvar  
 1 - guľovitý  
 2 - elipsoidný  
 3 - úzko elipsoidný  
 4 - obliedkovitý

- Семя - форма  
 1 - округлая  
 2 - эллиптическая  
 3 - цилиндрическая  
 4 - удлиненная

- Seed - shape  
 1 - globularis  
 2 - elliptical  
 3 - narrowly elliptical  
 4 - kidney-shaped



- 46 34 Semeno - základná farba  
 1 - biela  
 2 - sivá  
 3 - žltá  
 4 - hnedožltá  
 5 - hnedá  
 6 - červená  
 7 - fialová  
 8 - čierna  
 9 - iná

- Семя - основная окраска  
 1 - белая  
 2 - серая  
 3 - желтая  
 4 - коричнево-желтая  
 5 - коричневая  
 6 - красная  
 7 - фиолетовая  
 8 - черная  
 9 - другая

- Seed - ground colour  
 1 - white  
 2 - grey  
 3 - yellow  
 4 - brown-yellow  
 5 - brown  
 6 - red  
 7 - violet  
 8 - black  
 9 - other

- 47 35 Semeno - základná druhotná farba  
 1 - biela  
 2 - sivá  
 3 - žltá  
 4 - hnedožltá

- Семя - основная вторичная окраска  
 1 - белая  
 2 - серая  
 3 - желтая  
 4 - коричнево-желтая

- Seed secondary ground colour  
 1 - white  
 2 - grey  
 3 - yellow  
 4 - brown-yellow

- 5 - hnedá  
 6 - červená  
 7 - fialová  
 8 - čierna  
 9 - iná

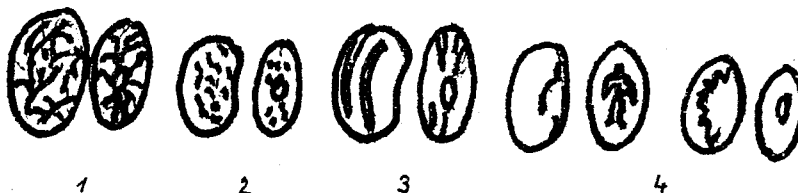
- 5 - коричневая  
 6 - красная  
 7 - фиолетовая  
 8 - черная  
 9 - другая

- 5 - brown  
 6 - red  
 7 - violet  
 8 - black  
 9 - other

- 48 36 Semeno - charakter kresby  
 1 - mramorovaná  
 2 - bodkovaná  
 3 - pásikatá  
 4 - škvrnitá

- Семя - характер рисунка  
 1 - мраморной  
 2 - точечный  
 3 - полосатый  
 4 - пятнистый

- Seed - character of pattern  
 1 - marbled  
 2 - punctate  
 3 - striped  
 4 - spotted



- 49 Semeno - žilkovanie  
 3 - slabé  
 5 - stredné  
 7 - silné  
 9 - veľmi silné

- Семя - жилкование  
 3 - слабое  
 5 - среднее  
 7 - сильное  
 9 - очень сильное

- Seed - veins  
 3 - weak  
 5 - intermediate  
 7 - strong  
 9 - very strong

- 50 Semeno - farba pupkového prstenca  
 1 - rovnaký ako osemenie  
 2 - nerovnaký

- Семя - окраска рубчика кольца  
 1 - одинаковая как кожура  
 2 - неодинаковая

- Seed - hilum ring colour  
 1 - the same as testa  
 2 - different than testa

51	<u>Semeno - rovnosť pátky</u> 3 - nezrastá s osemením 7 - zrastá s osemením	<u>Семя - прочность фунгикула</u> 3 - не срастается с кожурой 7 - срастается с кожурой	<u>Seed - funiculus stability</u> 3 - no seed-coat coalescence 7 - seed-coat coalescence
52	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
53	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
54	<u>Počiatočný rast - rýchlosť</u> 1 - veľmi nízka 3 - nízka 5 - stredná 7 - vysoká 9 - veľmi vysoká	<u>Начальный рост - скорость</u> 1 - очень медленная 3 - медленная 5 - средняя 7 - быстрая 9 - очень быстрая	<u>Initial growth - rate</u> 1 - very low 3 - low 5 - intermediate 7 - high 9 - very high
55	<u>Vegetačná doba - seiba - začiatok kvitnutia</u> 1 - veľmi krátka < 30 dní 2 - 30-35 3 - krátka 36-40 4 - 41-45 5 - stredná 46-50 6 - 51-55 7 - dlhá 56-60 8 - 61-65 9 - veľmi dlhá > 65	<u>Вегетационный период - посев - начало цветения</u> 1 - очень короткий 2 - 3 - короткий 4 - 5 - средний 6 - 7 - длинный 8 - 9 - очень длинный	<u>Vegetation period - sowing - beginning of flowering</u> 1 - very short 2 - 3 - short 4 - 5 - intermediate 6 - 7 - long 8 - 9 - very long
56	<u>Vegetačná doba - začiatok kvitnutia - koniec kvitnutia</u> 1 - veľmi krátka < 10 dní 3 - krátka 10-18 5 - stredná 19-26 7 - dlhá 27-34 9 - veľmi dlhá > 35	<u>Вегетационный период - посев - консервная спелость бобов</u> 1 - очень короткий 3 - короткий 5 - средний 7 - длинный 9 - очень длинный	<u>Vegetation period - beginning of flowering - end of flowering</u> 1 - very short 3 - short 5 - intermediate 7 - long 9 - very long
57	40 <u>Vegetačná doba - seiba-konzervárská zrelosť strukov</u> 1 - veľmi krátka < 51 dní 2 - 51-56 3 - krátka 57-62 4 - 63-68 5 - stredná 69-74 6 - 75-80 7 - dlhá 81-86 8 - 87-92 9 - veľmi dlhá > 92	<u>Вегетационный период - посев - консервная спелость бобов /дней/</u> 1 - очень короткий 2 - 3 - короткий 4 - 5 - средний 6 - 7 - длинный 8 - 9 - очень длинный	<u>Vegetation period - sowing-tinning ripeness of pods /days/</u> 1 - very short 2 - 3 - short 4 - 5 - intermediate 6 - 7 - long 8 - 9 - very long
58	41 <u>Vegetačná doba - seiba-semenná zrelosť</u> 1 - veľmi krátka < 88 dní 2 - 88-90 3 - krátka 91-93 4 - 94-96 5 - stredná 97-99 6 - 100-102 7 - dlhá 103-110 8 - 111-120 9 - veľmi dlhá > 120	<u>Вегетационный период - посев - семенная спелость /дней/</u> 1 - очень короткий 2 - 3 - короткий 4 - 5 - средний 6 - 7 - длинный 8 - 9 - очень длинный	<u>Vegetation period - sowing-seed maturity /days/</u> 1 - very short 2 - 3 - short 4 - 5 - intermediate 6 - 7 - long 8 - 9 - very long
59	<u>Chlad - odolnosť</u> 1 - veľmi nízka 3 - nízka 5 - stredná 7 - vysoká 9 - veľmi vysoká	<u>Холод - устойчивость</u> 1 - очень низкая 3 - низкая 5 - средняя 7 - высокая 9 - очень высокая	<u>Cold - resistance</u> 1 - very low 3 - low 5 - intermediate 7 - high 9 - very high
60	<u>Sucho - odolnosť</u> 1 - veľmi nízka 3 - nízka 5 - stredná 7 - vysoká 9 - veľmi vysoká	<u>Засуха - устойчивость</u> 1 - очень низкая 3 - низкая 5 - средняя 7 - высокая 9 - очень высокая	<u>Drought - resistance</u> 1 - very low 3 - low 5 - intermediate 7 - high 9 - very high

61	<u>Zavlažovanie - reakcia</u> 1 - veľmi slabá 3 - slabá 5 - stredná 7 - vysoká 9 - veľmi vysoká	<u>Обошение - реакция</u> 1 - очень слабая 3 - слабая 5 - средняя 7 - сильная 9 - очень сильная	<u>Irrigation - reaction</u> 1 - very poor 3 - poor 5 - intermediate 7 - good 9 - very good
62	<u>Poliehanie - odolnosť</u> 1 - veľmi nízka 3 - nízka 5 - stredná 7 - vysoká 9 - veľmi vysoká	<u>Полегание - устойчивость</u> 1 - очень низкая 3 - низкая 5 - средняя 7 - высокая 9 - очень высокая	<u>Lodging - resistance</u> 1 - very low 3 - low 5 - intermediate 7 - high 9 - very high
63	31 <u>Pukavosť strukov po dozretí</u> 3 - slabá 5 - stredná 7 - silná	<u>Растрескиваемость бобов после созревания</u> 3 - слабая 5 - средняя 7 - сильная	<u>Pod shattering after maturity</u> 3 - weak 5 - intermediate 7 - strong
64	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
65	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
66	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
	<u>Choroby a škodcovia</u>  <u>Stupnica odolnosti</u> 1 - veľmi nízka 2 - 3 - nízka 4 - 5 - stredná 6 - 7 - vysoká 8 - 9 - veľmi vysoká	<u>Болезни и вредители</u>  <u>Шкала устойчивости</u> 1 - очень низкая 2 - 3 - низкая 4 - 5 - средняя 6 - 7 - высокая 8 - 9 - очень высокая	<u>Diseases and pests</u>  <u>Resistance scale</u> 1 - very low 2 - 3 - low 4 - 5 - medium 6 - 7 - high 8 - 9 - very high
67	43 <u>Vírus obvyčajnej mozaiky fazule - odolnosť</u> /Phaseolus virus 1 (PIERCE)SMITH/	<u>Обыкновенная фасоловая мозаика - устойчивость</u>	<u>Bean common mosaic virus/BCMV/ - resistance</u>
68	44 <u>Žltá fazuľová mozaika - odolnosť</u> /Phaseolus virus 2 (PIERCE)SMITH/	<u>Желтая фасоловая мозаика - устойчивость</u>	<u>Bean yellow mosaic virus /BYMV/ - resistance</u>
69	45 <u>Bakteriálna fazule - odolnosť</u> /Xanthomonas phaseoli (E.SMITH)DCW-SON/	<u>Бактериальная фасоль - устойчивость</u>	<u>Common blight of french bean - resistance</u>
70	46 <u>Baktériové vädnutie - odolnosť</u> /Pseudomonas phaseolica (BURKH) ELLIOT/	<u>Бактериальное увядание - устойчивость</u>	<u>Half blight of beans - resistance</u>
71	47 <u>Antraknóza fazule - odolnosť</u> /Colletotrichum lindemuthianum SACC. et MAGN)BR. et CAV./	<u>Антракноза фасоли - устойчивость</u>	<u>Anthrachnose of beans - resistance</u>
72	48 <u>Fuzárium fazuľové - odolnosť</u> /Fusarium solani f. phaseoli (MART.) APP. et WR./	<u>Фузариум Фасоли - устойчивость</u>	<u>Fusarium root rot - resistance</u>
73	49 <u>Hrdza fazuľová - odolnosť</u> /Uromyces phaseoli (PERS.)WINT./	<u>Ржавчина Фасоли - устойчивость</u>	<u>Bean rust - resistance</u>
74	50 <u>Zrniarka fazuľová - odolnosť</u> /Acanthoscelides obtectus SAY./	<u>Фасоловая зерновка - устойчивость</u>	<u>Bean weevil - resistance</u>
75	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
76	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>

77	<u>Porast - počet rastlin /pri zbere/</u>		<u>Стеблестой - число растений /при уборке/</u>	<u>Stand - number of plants /at harvest/</u>
	1 - veľmi nízky <math>\leq 20\text{m}^{-2}</math>		1 - очень малое	1 - very small
	2 - 20-30		2 -	2 -
	3 - nízky 31-40		3 - малое	3 - small
	4 - 41-50		4 -	4 -
	5 - stredný 51-60		5 - среднее	5 - intermediate
	6 - 61-70		6 -	6 -
	7 - vysoký 71-80		7 - большое	7 - large
	8 - 81-90		8 -	8 -
	9 - veľmi vysoký >90		9 - очень большое	9 - very large
78	<u>Porast - listová pokrývnosť/LAI/</u>		<u>Стеблестой - листовое покрытие /LAI/</u>	<u>Stand - leaf area index /LAI/</u>
	1 - veľmi nízka		1 - очень низкое	1 - very low
	3 - nízka		3 - низкое	3 - low
	5 - stredná		5 - среднее	5 - intermediate
	7 - vysoká		7 - высокое	7 - high
	9 - veľmi vysoká		9 - очень высокое	9 - very high
79 52a	<u>Porast - výnos semena /opakovaně hodnotenie k štandardu/</u>		<u>Стеблестой - урожай семян /повторная оценка к станд./</u>	<u>Stand - seed yield/repeated evaluation to the standard cv./</u>
	1 - veľmi nízky <math>\leq 65\%</math>		1 - очень низкий	1 - very low
	2 - 65-75		2 -	2 -
	3 - nízky 76-85		3 - низкий	3 - low
	4 - 86-95		4 -	4 -
	5 - stredný 96-105		5 - средний	5 - intermediate
	6 - 106-115		6 -	6 -
	7 - vysoký 116-125		7 - высокий	7 - high
	8 - 126-135		8 -	8 -
	9 - veľmi vysoký >135		9 - очень высокий	9 - very high
80 52b	<u>Porast - výnos semena - /неопакované hodnotenie k štandardu/</u>		<u>Стеблестой - урожай семян инфор./повт. оценка к станд./</u>	<u>Stand - seed yield /unrepeated evaluation to the standard cv./</u>
	1 - veľmi nízky <math>\leq 65\%</math>		1 - очень низкий	1 - very low
	2 - 65-75		2 -	2 -
	3 - nízky 76-85		3 - низкий	3 - low
	4 - 86-95		4 -	4 -
	5 - stredný 96-105		5 - средний	5 - intermediate
	6 - 106-115		6 -	6 -
	7 - vysoký 116-125		7 - высокий	7 - high
	8 - 126-135		8 -	8 -
	9 - veľmi vysoký >135		9 - очень высокий	9 - very high
81	<u>Porast - stabilita výnosu semena</u>		<u>Стеблестой - стабильность урожая семян</u>	<u>Stand - seed yield stability</u>
	1 - veľmi nízka		1 - очень низкая	1 - very low
	3 - nízka		3 - низкая	3 - low
	5 - stredná		5 - средняя	5 - intermediate
	7 - vysoká		7 - высокая	7 - high
	9 - veľmi vysoká		9 - очень высокая	9 - very high
82 54a	<u>Porast - výnos strukov v technologickej zrelosti /opakované hodnotenie k štandardu/</u>		<u>Стеблестой - урожай бобов в технологической спелости /повторная оценка к станд./</u>	<u>Stand - yield of pods in technical ripeness /repeated evaluation to the standard cv./</u>
	1 - veľmi nízky <math>\leq 65\%</math>		1 - очень низкий	1 - very low
	2 - 65-75		2 -	2 -
	3 - nízky 76-85		3 - низкий	3 - low
	4 - 86-95		4 -	4 -
	5 - stredný 96-105		5 - средний	5 - intermediate
	6 - 106-115		6 -	6 -
	7 - vysoký 116-125		7 - высокий	7 - high
	8 - 126-135		8 -	8 -
	9 - veľmi vysoký >135		9 - очень высокий	9 - very high
83 54b	<u>Porast - výnos strukov v technologickej zrelosti /неопакované hodnotenie k štandardu/</u>		<u>Стеблестой - урожай бобов в технологической спелости инфор./неповторенная оценка к стандарту/</u>	<u>Stand - yield of pods in technical ripeness - preliminary /unrepeated evaluation to the standard cv./</u>
	1 - veľmi nízky <math>\leq 65\%</math>		1 - очень низкий	1 - very low
	2 - 65-75		2 -	2 -
	3 - nízky 76-85		3 - низкий	3 - low
	4 - 86-95		4 -	4 -
	5 - stredný 96-105		5 - средний	5 - intermediate

6 - 106-115  
 7 - vysoký 116-125  
 8 - 126-135  
 9 - veľmi vysoký > 135

6 -  
 7 - высокий  
 8 -  
 9 - очень высокий

6 -  
 7 - high  
 8 -  
 9 - very high

84 Rastlina - hmotnosť strukov  
v technologickej zrelosti  
/k štandardu/

1 - veľmi nízka < 65%  
 2 - 65- 75  
 3 - nízka 76- 85  
 4 - 86- 95  
 5 - stredná 96-105  
 6 - 106-115  
 7 - vysoká 116-125  
 8 - 126-135  
 9 - veľmi vysoká > 135

Растение - масса бобов  
в технологической спелос-  
ти /к стандарту/

1 - очень низкая  
 2 -  
 3 - низкая  
 4 -  
 5 - средняя  
 6 -  
 7 - высокая  
 8 -  
 9 - очень высокая

Plant - pod mass in technical  
ripeness  
/to the standard cv./

1 - very low  
 2 -  
 3 - low  
 4 -  
 5 - intermediate  
 6 -  
 7 - high  
 8 -  
 9 - very high

85 Rastlina - hmotnosť semien  
/k štandardu/

1 - veľmi nízka < 65%  
 2 - 65- 75  
 3 - nízka 76- 85  
 4 - 86- 95  
 5 - stredná 96-105  
 6 - 106-115  
 7 - vysoká 116-125  
 8 - 126-135  
 9 - veľmi vysoká > 135

Растение - масса семян  
/стандарту/

1 - очень низкая  
 2 -  
 3 - низкая  
 4 -  
 5 - средняя  
 6 -  
 7 - высокая  
 8 -  
 9 - очень высокая

Plant - seed yield  
/to the standard cv./

1 - very low  
 2 -  
 3 - low  
 4 -  
 5 - intermediate  
 6 -  
 7 - high  
 8 -  
 9 - very high

86 Rastlina - počet strukov  
/k štandardu/

1 - veľmi nízky < 65%  
 2 - 65- 75  
 3 - nízky 76- 85  
 4 - 86- 95  
 5 - stredný 96-105  
 6 - 106-115

Растение - число бобов  
/к стандарту/

1 - очень низкое  
 2 -  
 3 - низкое  
 4 -  
 5 - среднее  
 6 -

Plant - number of pods  
/to the standard cv./

1 - very low  
 2 -  
 3 - low  
 4 -  
 5 - intermediate  
 6 -

7 - vysoký 116-125  
 8 - 126-135  
 9 - veľmi vysoký > 135

7 - высокое  
 8 -  
 9 - очень высокое

7 - high  
 8 -  
 9 - very high

87 Rastlina - počet semien  
/k štandardu/

1 - veľmi nízky < 65%  
 2 - 65- 75  
 3 - nízky 76- 85  
 4 - 86- 95  
 5 - stredný 96-105  
 6 - 106-115  
 7 - vysoký 116-125  
 8 - 126-135  
 9 - veľmi vysoký > 135

Растение - число семян  
/к стандарту/

1 - очень низкое  
 2 -  
 3 - низкое  
 4 -  
 5 - среднее  
 6 -  
 7 - высокое  
 8 -  
 9 - очень высокое

Plant - number of seeds  
/to the standard cv./

1 - very low  
 2 -  
 3 - low  
 4 -  
 5 - intermediate  
 6 -  
 7 - high  
 8 -  
 9 - very high

88 29 Struk - počet semien  
v struku

1 - veľmi nízky < 2,0  
 2 - 2,0- 3,5  
 3 - nízky 3,6- 5,0  
 4 - 5,1- 6,5  
 5 - stredný 6,6- 8,0  
 6 - 8,1- 9,5  
 7 - vysoký 9,6-11,0  
 8 - 11,1-12,5  
 9 - veľmi vysoký > 12,5

Боб - число семян в бобе

1 - очень малое  
 2 -  
 3 - малое  
 4 -  
 5 - среднее  
 6 -  
 7 - большое  
 8 -  
 9 - очень большое

Pod - number of seeds  
per pod

1 - very low  
 2 -  
 3 - low  
 4 -  
 5 - intermediate  
 6 -  
 7 - high  
 8 -  
 9 - very high

89 30 Struk - nasadenie 1.  
struku

3 - nízke < 150mm  
 5 - stredné 150-200  
 7 - vysoké > 200

Боб - завязывание 1. боба

3 - малое  
 5 - среднее  
 7 - высокое

Pod - setting of the first  
pod

3 - low  
 5 - intermediate  
 7 - high

90	33	<u>Semeno - hmotnosť 1000 semien</u>		<u>Семя - масса 1000 семян</u>	<u>Seed - thousand-kernel weight</u>
		1 - veľmi nízka	< 100g	1 - очень низкая	1 - very low
		2 -	100-150	2 -	2 -
		3 - nízka	151-200	3 - низкая	3 - low
		4 -	201-250	4 -	4 -
		5 - stredná	251-300	5 - средняя	5 - intermediate
		6 -	301-400	6 -	6 -
		7 - vysoká	401-650	7 - высокая	7 - high
		8 -	651-800	8 -	8 -
		9 - veľmi vysoká	> 800	9 - очень высокая	9 - very high
91		<u>Semeno - veľkostná vyrovnanosť</u>		<u>Семя - величинная выровненность</u>	<u>Seed - size uniformity</u>
		1 - veľmi nízka		1 - очень низкая	1 - very low
		3 - nízka		3 - низкая	3 - low
		5 - stredná		5 - средняя	5 - intermediate
		7 - vysoká		7 - высокая	7 - high
		9 - veľmi vysoká		9 - очень высокая	9 - very high
92		<u>Rezerva</u>		<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
93		<u>Rezerva</u>		<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
94	55	<u>Semeno - obsah hrubých bielkovín v sušine</u>		<u>Семя - содержание сырых белков в сухом веществе</u>	<u>Seed - crude protein content in dry matter</u>
		1 - veľmi nízky	< 18%	1 - очень низкое	1 - very low
		2 -	18-19	2 -	2 -
		3 - nízky	20-21	3 - низкое	3 - low
		4 -	22-23	4 -	4 -
		5 - stredný	24-25	5 - среднее	5 - intermediate
		6 -	26-27	6 -	6 -
		7 - vysoký	28-29	7 - высокое	7 - high
		8 -	30-31	8 -	8 -
		9 - veľmi vysoký	> 31	9 - очень высокое	9 - very high
95		<u>Semeno - obsah metionínu</u>		<u>Семя - содержание метионина</u>	<u>Seed - methionine content</u>
		1 - veľmi nízky		1 - очень низкое	1 - very low
		3 - nízky		3 - низкое	3 - low
		5 - stredný		5 - среднее	5 - intermediate
		7 - vysoký		7 - высокое	7 - high
		9 - veľmi vysoký		9 - очень высокое	9 - very high
96		<u>Semeno - obsah lyzínu</u>		<u>Семя - содержание лизина</u>	<u>Seed - lysine content</u>
		1 - veľmi nízky		1 - очень низкое	1 - very low
		3 - nízky		3 - низкое	3 - low
		5 - stredný		5 - среднее	5 - intermediate
		7 - vysoký		7 - высокое	7 - high
		9 - veľmi vysoký		9 - очень высокое	9 - very high
97		<u>Semeno - obsah treonínu</u>		<u>Семя - содержание треонина</u>	<u>Seed - threonine content</u>
		1 - veľmi nízky		1 - очень низкое	1 - very low
		3 - nízky		3 - низкое	3 - low
		5 - stredný		5 - среднее	5 - intermediate
		7 - vysoký		7 - высокое	7 - high
		9 - veľmi vysoký		9 - очень высокое	9 - very high
98		<u>Semeno - obsah cystínu</u>		<u>Семя - содержание цистина</u>	<u>Seed - cystine content</u>
		1 - veľmi nízky		1 - очень низкое	1 - very low
		3 - nízky		3 - низкое	3 - low
		5 - stredný		5 - среднее	5 - intermediate
		7 - vysoký		7 - высокое	7 - high
		9 - veľmi vysoký		9 - очень высокое	9 - very high
99	56	<u>Struk - obsah cukru (100 g hrubej masy)</u>		<u>Боб - содержание сахара (на 100 г сырой массы)</u>	<u>Pod - sugar content (per 100 g crude mass)</u>
		1 - veľmi nízky	< 1,5	1 - очень низкое	1 - very low
		3 - nízky	1,5-2,3	3 - низкое	3 - low
		5 - stredný	2,4-3,5	5 - среднее	5 - intermediate
		7 - vysoký	3,6-4,5	7 - высокое	7 - high
		9 - veľmi vysoký	> 4,5	9 - очень высокое	9 - very high

100	<u>Struk - vhodnosť ku konzervovaniu</u> 1 - nevhodný 5 - priemerný 9 - veľmi vhodný		<u>Боб - пригодность для консервирования</u> 1 - непригоден 5 - средний 9 - очень пригоден	<u>Pod - suitability for conservation</u> 1 - unsuitable 5 - intermediate 9 - very good
101	<u>Struk - vhodnosť ku zmrazovaniu</u> 1 - nevhodný 5 - priemerný 9 - veľmi vhodný		<u>Боб - пригодность к замораживанию</u> 1 - непригоден 5 - средний 9 - очень пригоден	<u>Pod - suitability for freezing</u> 1 - unsuitable 5 - intermediate 9 - very good
102	57 <u>Semeno - varivosť</u> 1 - veľmi zlá 3 - zlá 5 - stredná 7 - dobrá 9 - veľmi dobrá	< 200min. 200-150 149-100 99- 50 > 50	<u>Семя - разваримость - время в мин.</u> 1 - очень плохая 3 - плохая 5 - средняя 7 - хорошая 9 - очень хорошая	<u>Seed - cooking ability - time in minutes</u> 1 - very poor 3 - poor 5 - medium 7 - good 9 - very good
103	<u>Semeno - rovnomernosť varenia</u> 1 - veľmi zlá 3 - zlá 5 - stredná 7 - dobrá 9 - veľmi dobrá	< 50,0% 50,0-69,9 70,0-85,0 85,1-90,0 > 90,0	<u>Семя - равномерность варения</u> 1 - очень плохая 3 - плохая 5 - средняя 7 - хорошая 9 - очень хорошая	<u>Seed - uniformity of cooking</u> 1 - very poor 3 - poor 5 - intermediate 7 - good 9 - very good
104	<u>Semeno - šupkatosť</u> 1 - veľmi zlá 3 - zlá 5 - stredná 7 - dobrá 9 - veľmi dobrá		<u>Семя - кожура в % к сухой массе семян</u> 1 - очень плохая 3 - плохая 5 - средняя 7 - хорошая 9 - очень хорошая	<u>Seed - huskiness</u> 1 - very poor 3 - poor 5 - intermediate 7 - good 9 - very good
105	<u>Semeno - bobtnavosť</u> 1 - veľmi zlá 3 - zlá 5 - stredná 7 - dobrá 9 - veľmi dobrá	< 50% 50-60 61-70 71-80 > 80	<u>Семя - набухаемость</u> 1 - очень плохая 3 - плохая 5 - средняя 7 - хорошая 9 - очень хорошая	<u>Seed - swelling ability</u> 1 - very poor 3 - poor 5 - intermediate 7 - good 9 - very good
106	58 <u>Semeno - chuťová kvalita</u> 1 - veľmi zlé 3 - zlé 5 - stredné 7 - dobré 9 - veľmi dobré		<u>Семя - вкусовые качества</u> 1 - очень плохие 3 - плохие 5 - средние 7 - хорошие 9 - очень хорошие	<u>Seed - taste quality</u> 1 - very poor 3 - poor 5 - intermediate 7 - good 9 - very good
107	59 <u>Semeno - vhodnosť ku konzervovaniu</u> 1 - nevhodné 5 - priemerné 9 - veľmi vhodné		<u>Семя - пригодность для консервирования</u> 1 - непригоден 5 - средний 9 - очень пригоден	<u>Seed - suitability for conservation</u> 1 - unsuitable 5 - intermediate 9 - very good
108	<u>Rezerva</u>		<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
109	51 <u>Hlavné využitie</u> 1 - zeleninové 9 - zrnové		<u>Главное использование</u> 1 - на бобы 9 - на зерно	<u>Main use</u> 1 - vegetable 9 - grain
110	<u>Klíčivé osivo - zásoba</u> 1 - nie je 9 - je k dispozícii		<u>Всхожие семена - запас</u> 1 - не имеется 9 - имеется	<u>Germinating grain - store</u> 1 - absent 9 - present

Kódy botanických taxónov

Коды ботанических таксонов

Codes of the botanical taxons

genus Phaseolus L.				
Phloides	in pectis	subpectis	varietas	
2	01	0	000	<i>P. econtifolius</i> JACQ
2	02	0	000	<i>P. acutifolius</i> A. GRAY
2	03	0	000	<i>P. angularis</i> WILDL./ W.F. WIGHT
2	04	0	000	<i>P. aureus</i> ROXB.
2	05	0	000	<i>P. coccineus</i> L.
2	06	0	000	<i>P. lunatus</i> L.
2	07	0	000	<i>P. mungo</i> L.
2	08	0	000	<i>P. pubescens</i> BLUME
2	09	0	000	<i>P. retusus</i> BENTH
2	10	0	000	<i>P. semirectus</i> L.
2	11	0	000	<i>P. trilobus</i> AIT.
2	12	0	000	<i>P. sublobatus</i> ROXB.
2	13	0	000	<i>P. calcaratus</i> ROXB.
2	14	0	000	<i>P. vulgaris</i> L.
2	14	1	000	subsp. <i>aborigineus</i> BUCKART
2	14	2	000	subsp. <i>vulgaris</i>
2	14	2	001	var. <i>vulgaris</i>
2	14	2	002	var. <i>nanus</i> ASCHERS.